

I Quelques généralités sur les adjectifs qualificatifs

A La place de l'adjectif dans la phrase

1. Les adjectifs épithètes

RÈGLE GRAMMATICALE La position de l'adjectif épithète

En principe, l'adjectif épithète est placé **avant** le nom qu'il qualifie.

EXEMPLE
A pretty dress
Une jolie robe
Red apples
Des pommes rouges

EXCEPTIONS

Exceptionnellement, on peut trouver un adjectif épithète **après** le mot qu'il qualifie. C'est le cas :

- Si le mot qualifié est un pronom indéfini
- Si l'adjectif est lui-même accompagné d'un complément

EXEMPLE
Something strange happened to me yesterday.
Quelque chose de bizarre m'est arrivé hier.
The person responsible for the accident will have to pay damages.
La personne responsable de l'accident va devoir payer des dommages et intérêts.

RÈGLE GRAMMATICALE L'ordre des adjectifs épithètes

Quand il y a plusieurs adjectifs épithètes consécutifs, il faut respecter l'ordre suivant :
Appréciation + taille + couleur + origine/matériau + nom

EXEMPLE
A nice little red American car
Une jolie petite voiture américaine rouge
A big wooden chair
Une grande chaise en bois

2. Les adjectifs uniquement attribués du sujet



PIÈGE

Certains adjectifs ne peuvent être employés que comme attributs du sujet. S'ils sont épithètes, il faut leur substituer un équivalent, quand il y en a.

Attribut uniquement	Équivalent épithète ou attribut
Afraid	Frightened
Alike	Similar / identical
Alive	Living
Alone	Lonely
Ashamed	/
Asleep	Sleeping
Awake	/
Aware	Conscious
Content	Satisfied
Cross	Angry
Glad	Happy
Ill	Sick
Sorry	/

EXEMPLE
Bob and Bill are twins who really look alike. They are identical twins.
Bob et Bill sont deux jumeaux qui ont vraiment l'air identiques. Ce sont des jumeaux identiques.

B Les adjectifs composés



ASTUCE

On peut former en anglais des adjectifs composés selon quatre modèles différents :

- Adjectif ou nom + adjectif
- Adjectif ou adverbe ou nom + participe présent
- Adjectif ou adverbe ou nom + participe passé
- Adjectif ou adverbe ou nom ou participe passé + nom + -ed

EXEMPLE
Dark brown, environment-friendly, etc.
Marron foncé, favorable à l'environnement, etc.

EXEMPLE
Good-looking, never-ending, time-consuming, etc.
Qui présente bien, qui n'en finit pas, qui prend beaucoup de temps, etc.

EXEMPLE
Old-fashioned, well done, children oriented, etc.
Démodé, bien fait, fait pour les enfants, etc.

EXEMPLE
Green-eyed, well-mannered, iron-fisted, broken-hearted, etc.
Aux yeux verts, bien élevé, à la poigne de fer, au cœur brisé, etc.

C Les adjectifs substantivés

RÈGLE GRAMMATICALE Les adjectifs substantivés

Les adjectifs substantivés sont des adjectifs qui sont utilisés comme des noms. En anglais, ils sont :

- Précédés de the
- Toujours invariables
- Porteurs d'un sens pluriel

EXEMPLE
The poor are many in this city.
Les pauvres sont nombreux dans cette ville.

EXCEPTIONS

Certains adjectifs de couleurs utilisés comme un nom, notamment *white*, *black* et *green*, prennent un -s quand ils sont employés comme substantifs avec un sens pluriel.

EXEMPLE
In the United States, the Blacks fought for their rights in the 1960s.
Aux Etats-Unis, les Noirs se sont battus pour leurs droits dans les années 1960.



ASTUCE

Pour parler d'un individu particulier, on ne peut pas en anglais recourir à un substantif seul. On utilise donc dans ce cas une construction du type :

déterminant + adjectif + nom neutre désignant l'individu / l'objet en question

EXEMPLE
Amelie helped a blind man cross the street.
Amelie a aidé un aveugle à traverser la rue.
There are many pretty shirts, but I think I prefer the blue one.
Il y a beaucoup de jolies chemises, mais je crois que je préfère la bleue.

II Les adjectifs qualificatifs au comparatif

A Le comparatif de supériorité

1. La formation du comparatif de supériorité

RÈGLE GRAMMATICALE La formation du comparatif de supériorité

Le comparatif de supériorité se forme de la façon suivante :

- Pour les adjectifs d'une syllabe :
adjectif + -er + (than + complément du comparatif)
- Pour les adjectifs de deux syllabes en -y ou en -er :
adjectif + -er + (than + complément du comparatif)
- Pour les autres adjectifs :
more + adjectif + (than + complément du comparatif)

EXEMPLE
Her brother is tall. He is taller than her.
Son frère est grand. Il est plus grand qu'elle.
This book was interesting. It was more interesting than the one I am reading now.
Ce livre était intéressant. Il était plus intéressant que celui que je suis en train de lire actuellement.

Jim is clever. He is cleverer than his cousin.
Jim est intelligent. Il est plus intelligent que son cousin.

RÈGLE ORTHOGRAPHIQUE Les modifications orthographiques au comparatif

Le passage au comparatif peut entraîner des modifications orthographiques :

- Pour les adjectifs d'une syllabe finissant par consonne + voyelle + consonne, la dernière consonne est doublée au comparatif.
- Pour les adjectifs de deux syllabes finissant par consonne + -y, le -y se transforme en -i- au comparatif.

EXEMPLE
Sandra is slim. She is slimmer than Kelly.
Sandra est mince. Elle est plus mince que Kelly.

EXEMPLE
Our neighbours are noisy. They are noisier than the previous ones.
Nos voisins sont bruyants. Ils sont plus bruyants que les précédents.

EXCEPTIONS Certains adjectifs ont un comparatif irrégulier :

Adjectif	Comparatif de supériorité
Good	Better
Bad	Worse
Far	Farther (sens propre) Further (sens figuré)

EXEMPLE
Your pancakes are better than hers.
Tes crêpes sont meilleures que les siennes.

2. Un emploi particulier : le double comparatif

RÈGLE GRAMMATICALE Le double comparatif

Pour traduire la structure française "de plus en plus + adjectif", on utilise en anglais ce que l'on appelle le double comparatif, formé de la façon suivante :

- Pour les adjectifs d'une syllabe ou bien de deux syllabes finissant par -y ou -er ou bien encore pour les adjectifs ayant un comparatif irrégulier :
adjectif au comparatif + and + adjectif au comparatif
- Pour les autres adjectifs :
more and more + adjectif

EXEMPLE
It is getting worse and worse.
Cela devient de pire en pire.

EXEMPLE
They are more and more concerned about her health.
Ils sont de plus en plus inquiets pour sa santé.

B Le comparatif d'égalité

RÈGLE GRAMMATICALE La formation du comparatif d'égalité

Pour tous les adjectifs qualificatifs, le comparatif d'égalité se forme de la façon suivante :
as + adjectif + (as + complément du comparatif)

EXEMPLE
The white trousers are as expensive as the black ones.
Le pantalon blanc est aussi cher que le noir.

C Le comparatif d'infériorité

RÈGLE GRAMMATICALE La formation du comparatif d'infériorité

Pour tous les adjectifs qualificatifs, le comparatif d'infériorité se forme de la façon suivante :
less + adjectif + (than + complément du comparatif)

EXEMPLE
The armchair is less comfortable than the sofa.
Le fauteuil est moins confortable que le canapé.



ASTUCE

En anglais, on préfère en général employer à la place du comparatif d'infériorité la négation d'un comparatif d'égalité, en lui conférant le même sens.

EXEMPLE
The armchair is not as comfortable as the sofa.
Le fauteuil est moins confortable que le canapé.



ASTUCE

On peut employer le comparatif d'infériorité pour former un **double comparatif**. La structure est alors la même pour tous les adjectifs :

less and less + adjectif

EXEMPLE
Josh is less and less enthusiastic.
Josh est de moins en moins enthousiaste.

III Les adjectifs qualificatifs au superlatif

A Le superlatif de supériorité

RÈGLE GRAMMATICALE La formation du superlatif de supériorité

Le superlatif de supériorité se forme de la façon suivante :

- Pour les adjectifs d'une syllabe :
the + adjectif + -est + (of / in + complément du superlatif)
- Pour les adjectifs de deux syllabes en -y ou en -er :
the + adjectif + -est + (of / in + complément du superlatif)
- Pour les autres adjectifs :
the most + adjectif + (of / in + complément du superlatif)

EXEMPLE
Her brother is tall. He is the tallest of the family.
Son frère est grand. C'est le plus grand de la famille.

EXEMPLE
Jim is clever. He is the cleverest in his class.
Jim est intelligent. C'est le plus intelligent de sa classe.

EXEMPLE
This book is interesting. It is the most interesting book I have read.
Ce livre est intéressant. C'est le livre le plus intéressant que j'aie lu.

RÈGLE ORTHOGRAPHIQUE Les modifications orthographiques au superlatif

Le passage au superlatif peut entraîner des modifications orthographiques, de la même façon qu'au comparatif :

- Pour les adjectifs d'une syllabe finissant par consonne + voyelle + consonne, la dernière consonne est redoublée au superlatif.
- Pour les adjectifs de deux syllabes finissant par consonne + -y, le -y se transforme en -i- au superlatif.

EXEMPLE
Sandra is slim. She is the slimmest of my friends.
Sandra est mince. C'est la plus mince de mes amis.

EXEMPLE
Our neighbours are noisy. They are the noisiest in the neighbourhood.
Nos voisins sont bruyants. Ce sont les plus bruyants du quartier.

EXCEPTIONS Certains adjectifs ont un superlatif irrégulier :

Adjectif	Superlatif
Good	The best
Bad	The worst
Far	The farthest (sens propre) The furthest (sens figuré)

EXEMPLE
This is the worst situation I have ever seen.
C'est la pire situation que j'aie jamais vue.

B Le superlatif d'infériorité

RÈGLE GRAMMATICALE Le superlatif d'infériorité

Pour tous les adjectifs qualificatifs, le superlatif d'infériorité se forme de la façon suivante :
the least + adjectif + (of / in + complément du superlatif)

EXEMPLE
The armchair is the least comfortable in the room.
Le fauteuil est le moins confortable de la pièce.